31977R2182

L 251/60 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1977.10.1.

A BIZOTTSÁG 2182/77/EGK RENDELETE

(1977. szeptember 30.)

az intervenciós készletekből származó fagyasztott marhahúsnak a Közösségen belüli feldolgozásra történő eladása részletes szabályainak megállapításáról és az 1687/76/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 425/77/EGK rendelettel ([1]) módosított, a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 805/68/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

mivel a 429/77/EGK rendelettel ([3]) módosított, a fagyasztott marha- és borjúhús intervenciós hivatalok által történő forgalomba hozatalára vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló, 1969. január 16-i 98/69/EGK tanácsi rendelet ([4]) előírja azt, hogy az ilyen hús eladható különleges felhasználási célokra; mivel az ilyen húsnak a közösségi feldolgozóipar számára történő értékesítésére vonatkozó részletes szabályokat meg kell állapítani;

mivel az 1384/77/EGK rendelettel ([5]) módosított, a feldolgozásra szánt bizonyos fagyasztott marhahústípusokra vonatkozó különleges behozatali szabályok alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1977. március 18-i 597/77/EGK tanácsi rendelet ([6]) meghatározza azokat a termékeket, amelyekké az ilyen húst fel lehet dolgozni; mivel az ilyen feldolgozás ellenőrzésének megkönnyítése érdekében rendelkezni kell az e rendelet alapján eladott, az 597/77/EGK rendeletben meghatározott termékekké vagy a közös vámtarifa 02.06 C I a) 2. alszáma alá tartozó termékekké feldolgozandó termékekről;

mivel továbbá az 597/77/EGK rendelet a konzervvé feldolgozandó húsra vonatkozóan előnyösebb megállapodásokat ír elő annak érdekében, hogy az ilyen konzervtermékek piaci versenyhelyzete javuljon; mivel rendelkezni kell arról, hogy az e rendelet alapján forgalomba hozott húst a végső felhasználásnak megfelelően eltérő árakon kell eladni;

mivel az e rendelet alapján előre rögzített áron történő eladást az intervenciós hivatalok által megvásárolt fagyasztott marhahús forgalomba hozatala részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1969. február 4-i 216/69/EGK bizottsági rendeletnek ([7]) kell szabályoznia, az e termékek sajátos felhasználása miatt alkalmazandó bizonyos különleges kivételekkel;

mivel meg kell állapítani, hogy a 216/69/EGK rendelet 4. cikkében előírt vámbiztosíték mellett az e rendelet alapján értékesített termékek felhasználására vonatkozó garanciaként vámbiztosítékot kell nyújtani; mivel ennek a vámbiztosítéknak a hús felhasználási céljának megfelelően változónak kell lennie;

mivel a legutóbb az 1723/77/EGK rendelettel ([8]) módosított, 1976. június 30-i 1687/76/EGK bizottsági rendelet ([9]) megállapította az intervenciós termékek felhasználására vagy rendeltetési helyére vonatkozó vizsgálat részletes szabályait; mivel ezek közül bizonyos szabályokat alkalmazni kell az e rendelet hatálya alá tartozó eladásokra;

mivel a közös agrárpolitikában alkalmazott elszámolási egység értékének módosítási feltételeiről szóló 653/68/EGK rendelet végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 1968. július 30-i 1134/68/EGK tanácsi rendelet ([10]) 4. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a közös agrárpolitika alapján lebonyolított tranzakciók esetében a tagállamok vagy a megfelelően felhatalmazott testületek tartozásának nemzeti pénznemben kifejezett és elszámolási egységekben rögzített értéket képviselő összegét az elszámolási egység, valamint a tranzakció vagy a résztranzakció lebonyolításakor kapott nemzeti pénznem között fennálló viszonyt alapul véve kell megfizetni;

mivel a fent említett rendelet 6. cikke alapján a tranzakció lebonyolítása időpontjának a közösségi szabályok értelmében azt a napot tekintik, amelyen az esemény bekövetkezik, vagy – ilyen szabályok hiányában, illetve azok elfogadásáig – az érintett tagállam szabályai alapján azt a napot, amelyen a tranzakcióban érintett összeg esedékessé és fizetendővé válik;

([1]) HL L 61., 1977.3.5., 1. o.
([2]) HL L 148., 1968.6.28., 24. o.
([3]) HL L 61., 1977.3.5., 18. o.
([4]) HL L 14., 1969.1.21., 2. o.
([5]) HL L 157., 1977.6.28., 16. o.
([6]) HL L 76., 1977.3.24., 1. o.
([7]) HL L 28., 1969.2.5., 10. o.
([8]) HL L 189., 1977.7.29., 39. o.
([9]) HL L 190., 1976.7.14., 1. o.
([10]) HL L 188., 1968.8.1., 1. o.

mivel annak az eseménynek az időpontja, amelyen a termékre vonatkozó vámbiztosíték és eladási ár esedékessé és fizetendővé válik, az a nap, amelyen az adásvételi szerződést megkötik;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az e rendelet alapján értékesített húst a Közösségen belül, a vevő választása alapján a következő termékek valamelyikének gyártására használják fel:

a) az 597/77/EGK rendelet 1. cikkének (5) bekezdésében meghatározott konzervélelmiszerek, vagy

b) ugyanazon rendelet 1. cikke (6) bekezdésében meghatározott egyéb termékek vagy a közös vámtarifa 02.06 C I a) 2. alszáma alá tartozó termékek.

(2) A fagyasztott húsnak az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott termékekké történő feldolgozása esetén a feldolgozás csak abban az esetben tekinthető igazoltnak, amennyiben az ilyen húsból gyártott konzervélelmiszer mennyisége legalább megegyezik a vásárolt mennyiséggel.

A húskonzerv bizonyos mennyisége által tartalmazott csontozott fagyasztott hús mennyiségének meghatározására használt együtthatót a rendelet melléklete tartalmazza.

(3) E rendelet alkalmazásában 100 kilogramm csontozatlan hús 77 kilogramm csontozott húsnak felel meg.

Az első negyedek esetében azonban 100 kilogramm csontozatlan hús 70 kilogramm csontozott húsnak felel meg.

2. cikk

Az e rendelet alapján értékesített húsra vonatkozóan különböző eladási árak állapíthatók meg attól függően, hogy a húst az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott konzervélelmiszer gyártására vagy annak b) pontjában meghatározott egyéb termékek gyártására szánják.

3. cikk

(1) A vásárlásra irányuló kérelemnek vagy ajánlatnak tartalmaznia kell a vevő írásos nyilatkozatát arról, hogy a húst az 1. cikk (1) bekezdésének a) vagy b) pontjában meghatározott termék gyártására szánja, valamint meg kell határoznia azt a tagállamot vagy tagállamokat, ahol a gyártás történik.

(2) Az adásvételi szerződés megkötését megelőzően a vevőnek írásos kötelezettségvállalást kell adnia a feldolgozás helyszínéül szolgáló tagállam illetékes hatóságának arról, hogy a szerződés megkötésének dátumát követő 30 napon belül meghatározza azt a létesítményt vagy létesítményeket, ahol a megvásárolt húst feldolgozzák.

(3) Amennyiben az 1687/76/EGK rendelet 13. cikkének (3) bekezdését alkalmazzák, a termékekkel rendelkező intervenciós hivatal az adásvételi szerződés megkötésének napjáról haladéktalanul tájékoztatja a feldolgozás helyszínéül szolgáló tagállam illetékes hatóságát.

4. cikk

(1) Az adásvételi szerződés megkötését megelőzően a termék feldolgozásának garanciájául szolgáló vámbiztosítékot kell letenni a feldolgozás helyszínéül szolgáló tagállam illetékes hatóságánál. Ennek az említett tagállam nemzeti pénznemében kell megtörténnie.

A vámbiztosíték összege az értékesítésre felajánlott árunként, illetve azok végső felhasználása szerint változhat.

(2) Amennyiben az 1687/76/EGK rendelet 13. cikkének (3) bekezdését alkalmazzák, az adásvételi szerződés nem köthető meg addig, amíg a termékkel rendelkező intervenciós hivatal a vonatkozó bekezdésben említett bizonyítványt meg nem kapta.

5. cikk

(1) A rendelet alapján vásárolt húst az adásvételi szerződés megkötésének dátumát követő 4 hónapon belül fel kell dolgozni.

(2) Az 1687/76/EGK rendelet 12. cikkében előírt igazolást a szerződés megkötésének dátumát követő öt hónapon belül be kell nyújtani.

(3) A 4. cikk (1) bekezdése szerint a vámbiztosíték felszabadításának feltétele az igazolásnak a (2) bekezdésben említett bemutatása, valamint az e rendeletben megállapított egyéb feltételek betartása.

(4) A 4. cikk (1) bekezdésében előírt vámbiztosítékot haladéktalanul felszabadítják, amennyiben a vásárlásra irányuló kérelmet elutasítják, arányosan arra a mennyiségre vonatkozóan, amelyre adásvételi szerződést nem kötöttek.

6. cikk

(1) A 216/69/EGK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésétől eltérve az árat úgy és akkor kell megfizetni, amikor az árut elszállítják a raktárból, az elszállított mennyiség arányában, illetve legkésőbb az egyes elszállításokat megelőző napokon.

(2) Az árat annak a tagállamnak a nemzeti pénznemében kell megfizetni, amelyben a termékkel rendelkező intervenciós hivatal megtalálható.

(3) A 216/69/EGK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a legkisebb eladási mennyiség 10 tonna.

7. cikk

Amennyiben a vásárló *vis maior* következtében nem képes betartani az elszállításra megállapított határidőt, az intervenciós hivatal megteszi a fennálló körülményekre való tekintettel szükségesnek tartott lépéseket.

Az intervenciós hivatal értesíti a Bizottságot valamennyi *vis maior* esetről és az ezek tekintetében tett intézkedések meghozataláról.

8. cikk

Az 1134/68/EGK rendelet 6. cikke értelmében az esemény napjának, amelyen a 4. cikk (1) bekezdésében említett vámbiztosíték és az eladási ár esedékessé és fizetendővé válik, azt a napot kell tekinteni, amelyen az adásvételi szerződést megkötik.

9. cikk

Az alábbi (17) bekezdést és a vonatkozó lábjegyzetet ([8]) az 1687/76/EGK rendelet mellékletének (16) bekezdése után kell beilleszteni a „II. az I. cím alatt felsoroltaktól eltérő felhasználásra vagy célra szánt termékek" cím alatt:

„17. Az 1977. szeptember 30-i 2182/77/EGK bizottság rendelet az intervenciós raktárkészletből származó fagyasztott marhahúsnak a Közösségen belüli feldolgozásra történő eladása részletes szabályainak megállapításáról és az 1687/76/EGK ([8]) rendelet módosításáról.

a) Konzervélelmiszer gyártására szánt hús:

– 104. szakasz:

»Meat intended for the manufacture of preserved food.

System (a). (Regulation (EEC) No 2182/77).«

»Kød bestemt til fremstilling af konserves.

Ordning (a). (Forordning (EØF) nr. 2182/77).«

»Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt.

Regelung (a). (Verordnung (EWG) Nr. 2182/77).«

»Viandes destinées à la fabrication de conserves.

Régime (a). (Règlement (CEE) nº 2182/77).«

»Carni destinate alle fabbricazione di conserve.

Regime (a). (Regolamento (CEE) n. 2182/77).«

»Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserve.

Regeling (a). (Verordening (EEG) nr. 2182/77).«

– 106. szakasz:

Az adásvételi szerződés megkötésének dátuma.

b) Más termékek gyártására szánt hús:

– 104. szakasz:

»Meat intended for processing.

System (b). (Regulation (EEC) No 2182/77).«

»Kød bestemt til forarbejdning.

Ordning (b). (Forordning (EØF) nr. 2182/77).«

»Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch.

Regelung (b). (Verordnung (EWG) Nr. 2182/77).«

»Viandes destinées à la transformation.

Régime (b). (Règlement (CEE) nº 2182/77).«

»Carni destinate alle trasformazione.

Regime (b). (Regolamento (CEE) n. 2182/77).«

»Vlees bestemd voor verwerking.

Regeling (b). (Verordening (EEG) nr. 2182/77).«

– 106. szakasz:

Az adásvételi szerződés megkötésének dátuma.

([8]) HL L 251., 1977.10.1., 60. o."

10. cikk

Ez a rendelet 1977. október 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1977. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Finn GUNDELACH

alelnök

MELLÉKLET

A húskonzerv bizonyos mennyisége által tartalmazott csontozott fagyasztott hús mennyiségének meghatározásához használt együtthatók

Termék	Együtthatók
I. Nem homogenizált konzervélelmiszer, amely a következő százalékos mértékben tartalmazza szarvasmarhafélék húsát:	
1. legalább 80 tömegszázalék hús, belsőség és zsír nélkül	1,50
2. legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 80 tömegszázalék hús, belsőség és zsír nélkül	1,10
3. legalább 40 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék hús, belsőség és zsír nélkül	0,90
4. legalább 20 tömegszázalék, de legfeljebb 40 tömegszázalék hús, belsőség és zsír nélkül	0,30
II. A homogenizált húskonzerv tekintetében alkalmazandó együttható egyenlő az egy kilogramm húskonzerv gyártása során felhasznált csontozott fagyasztott hús kilogrammban kifejezett mennyiségével.	